

移民

VOL. 25

二〇一二年 一月 第二十五期



月刊

不分你我他
尊重新移民

IMMIGRATION MONTHLY



02-04 幸福100·2011國際移民日

05 種下「愛」，讓愛「Fly」

06 爭奇鬥艷在後山

07 新移民自信美

08 愛在北疆 情定超商

09 摺紙藝術培訓 受收容人快樂學習

10 移民署創新增值服務

11 泰國勞工宋碟返鄉記

HAPPY NEW YEAR

恭賀新禧

幸福100・2011國際移民日

文 / 移民事務組專員 李誼潔 圖 / 秘書室專員 林漢洲 出國事務組科長 蔡培源 署長室秘書 藍慶煌



▲ 2011國際移民日活動現場熱鬧非凡

第一屆移民節

聯合國於2000年將每年12月18日訂為「國際移民日」，目前我國有近百萬外來人口，其中有逾45萬大陸及外籍配偶，對我國社會及家庭扮演極重要的角色，內政部長江宜樺特於建國百年國際移民日多元文化博覽會正式宣布12月18日為我國「移民節」，以彰顯政府這幾年來對新移民人權、新移民照顧輔導及尊重多元文化的重視，意義格外非凡。

由內政部入出國及移民署舉辦的「幸福100・2011國際移民日・Party go!」系列活動，結合了研考會、文建會、勞委會、陸委會、退輔會、非政府組織及民間團體等單位共同舉辦，自100年10月初開跑，陸續推出「移民之星歌唱比賽」與「移民之美攝影比賽」，共有20餘國3百多人報名參加歌唱比賽，攝影比賽共收到11個國家415件作品。「國際移民日多元文化博覽會」於12月10日在兩廳院藝文廣場盛大舉行，並由內政部長江宜樺、陸委會主委賴幸媛、移民署長謝立功、文建會參事徐水仙、勞委會職訓局長林三貴、兩廳院總監黃碧端以及各國駐臺辦事處代表等貴賓拉開整場活動的序曲，活動現場參與人數逾萬人。



▲ 口足畫家簡慶東於活動現場作畫 (配偶為菲律賓籍吉絲卡)



▲ 非洲鼓表演



▲ 日僑學校小朋友帶來充滿力與美的太鼓表演



▲ 來自印尼加里曼丹姊妹隊以「印尼金字塔」(臺灣傳統臭豆腐融入印尼式醬料)獲得美食競賽冠軍

本次活動現場有100餘個移民團體、政府機關及各國駐臺辦事處共同參與設攤或表演，除有日本太鼓、越南竹竿舞、非洲鼓、巴西森巴舞、新疆肚皮舞、泰國風情與魁儡木偶舞蹈等充滿異國文化特色表演外，還有兩岸逗陣區、國際車拼區、趣味童玩區、創意市集、移民輔導及政府機關服務區等活動攤位及展示，讓參與新移民及民眾充分感受多元、熱情與繽紛的異國文化風情。



▲ 移民署長謝立功(右四)與活動現場外籍配偶合影



▲ 越南舞蹈表演

異國醬料遇到臺灣特色食材

為展現新移民之好手藝，活動現場還舉辦多元美食料理比賽，以異國料理方式加上臺灣特色食材碰撞出新的火花，讓現場民眾除了可以看到不同的文化慶典外，還可以從「食」的文化中，更了解各國國家的風俗民情。料理比賽在內政部長江宜樺敲鑼下正式展開，有來自泰國、印尼、越南、葡萄牙與中國大陸等28組參賽者大顯身手，比賽現場散發濃濃異國香味，有王子麵搭配泰式魚露、越南春捲皮包裹客家小炒、印尼香料與茭白筍組合的咖哩雞等絕妙好菜。



▲ 內政部長江宜樺(中)與泰籍獨臂廚師王郭興宗(右)共同製作泰式料理

本次活動更邀請到機場飯店印度籍主廚Mr. Mayur Srivastava、美國籍藍帶主廚周書慶及泰國籍泰式料理主廚郭興宗擔任評審，其中獨臂廚師王郭興宗還與內政部長江宜樺合作一道泰式料理，本次比賽最後由來自印尼加里曼丹姊妹隊以臺灣傳統臭豆腐融入印尼式醬料所呈現「印尼金字塔」獲得冠軍。

種下「愛」，讓愛「Fly」!! 2011臺中國際移民日

文 / 臺中市第一服務站主任林澤謙 圖 / 臺中市第一服務站蔡正偉

為歡慶國際移民日，移民署於12月18日假臺中市府大樓川堂舉辦「種下愛·讓愛Fly」國際移民日系列活動，並邀請加拿大籍Grace奶奶，與先生穆克禮回臺參與，Grace奶奶與先生穆克禮於民國41年至72年間來臺，一同深入原住民泰雅族部落傳教，足跡遍及臺北烏來、桃園、新竹及臺中等地區，夫妻倆並藉由拚合注音符號的方式，創造了全新的泰雅族文字，為部落翻譯聖經、詩歌、福音等，而翻譯後的族語聖經，老一輩的泰雅族人更是人手一本，撫慰了無數族人的心靈渴望；相隔20多年，這次再回來臺灣參加12月18日移民署舉辦的「種下愛·讓愛Fly」國際移民日系列活動，身著泰雅族傳統服飾的Grace走入會場時，更是博得眾人的焦點，因為她那樸實外表的背後，正是貢獻臺灣過去30多年來的歷史回憶。

Grace奶奶是臺中馬禮遜美國學校總校長Mr. McGill的母親，與先生在臺灣31年期間完成階段性任務(翻譯完聖經)後，即返回加拿大繼續傳道，現在因年紀已屆齡87歲，故於今年隨同2個兒子返臺定居，目前共同居住在美國學校裡，這次受到移民署邀請參加國際移民日活動，感受特別強烈，直說：「我回家了」。

同為泰雅族原住民的移民署臺中市第一服務站同仁楊天瑤，在會場裡第一次看到Grace奶奶，Grace主動用泰雅族母語與其交談，顯得格外親切，恰巧的是，兩人的姓名都一樣叫「吉娃絲」，但離奇的是，活動結束後，當天瑤回到家向母親提起Grace時，楊母竟激動

移民署長謝立功(右)與加拿大籍Grace奶奶(左)一同參加「種下愛·讓愛Fly」活動



到不能自己，看著天瑤與Grace的合照，直說就是她，就是Grace一家人來他們家傳福音的，還記得當時天瑤只是強裸中的嬰兒，她帶來的兩個小孩調皮地還把天瑤嚇哭了，沒想到現在還能看到Grace，直說找個時間一定要與Grace見個面。

移民署長謝立功與臺中副市長徐中雄在會場裡，除拜會了所有一同為新移民努力的NGO團體外，更一一與新移民們握手致意，表達對新移民的關心；同時，偕同Grace奶奶一起種下臺灣山櫻花，施放希望之鴿，希望來臺灣的新移民，讓愛在這土地上生根、發芽，孕育出無窮希望，並讓鴿子帶著新移民，翱翔全世界。



現場貴賓與新移民子女合影



臺中市副市長徐中雄(左二)、移民署長謝立功(左三)及副署長張琪(左一)共同種下臺灣山櫻花



現場貴賓施放和平鴿



移民之星歌唱比賽團體組冠軍 - Alfred Tcnad & Monaliza Keleghanc (菲律賓籍)

移民之星歌唱比賽「新」光閃閃

本次活動藉由新移民敢秀、敢大聲唱出對臺灣的熱情與熱愛，同時，為讓參賽者和親朋好友都能共同參加並享受活動的熱度，活動初賽分北、中、南三區辦理，總計吸引泰國、越南、菲律賓、土耳其、瓜地馬拉、印度、日本與韓國等20餘國3百多人報名，計選出個人組55人、團體組17組於12月3日假移民署11樓大禮堂辦理決賽，比賽現場各國高手雲集，有穿著傳統服飾演唱各國語言歌聲，也有載歌載舞唱著流行歌曲，經過6個多小時馬拉松式的比賽，最後由來自菲律賓籍的芮妮絲獲得個人組冠軍，團體組冠軍同樣是來自菲律賓的好朋友 Alfred Tcnad & Monaliza Keleghanc獲得。此外，本次活動還選出最佳臺風、最佳潛力、最佳造型、明日之星及最佳精神等9項特別獎項，整場活動「新」光閃閃、熱力四射，宛如一場華麗音樂饗宴。



移民之星歌唱比賽個人組冠軍 - 芮妮絲 (菲律賓籍)

建國百年國際移民日活動於12月10日晚間由兩廳院專業規劃的新移民音樂會中劃下完美句點，雖然活動已落幕，但移民署將持續努力，從臺灣心出發，放眼全球，落實對多元文化尊重與關懷人權的理念，讓所有熱愛這塊土地的人們，從陌生到熟悉，從熟悉到欣賞差異，讓臺灣社會更豐富、更多元，在國際間更具競爭力。



移民署副署長何榮村(左五)與本屆移民之星歌唱比賽得獎者合影

爭奇鬥艷在後山

-2011花蓮國際移民日

文·圖 / 花蓮縣服務站專員 張錫杰

移民署為慶賀建國百年國際移民日，特於北中南東部舉辦慶祝活動，其中東部之歡慶活動於12月10日假花蓮縣玫瑰石文化館舉行，除邀請花東地區新移民與其家庭成員參與，展現其母國文化風俗，讓國人體驗多元文化外，主辦單位 - 移民署花蓮縣服務站更精心邀請了當地特色產業阿美麻糬、原住民文化創意協會及花蓮縣農會，呈現花蓮在地文化，透過雙向文化交流與融合，可以說12月10日的花蓮很「國際」，也很「在地」。

當日之活動，由移民署副署長何榮村主持，他親切的指出，他在南部長大，38年前曾在花蓮、玉里、臺東當過警員，被花蓮的土黏住了，成為花蓮的女婿，所以也算是花蓮的新移民，引起會場一片掌聲。之後系列活動陸續展開，驚呼聲更是連連。

當日「東部移民之星」共有11項表演活動可說是中、臺、外語熱力拼唱，其中的臺語歌「要拼才會贏」，不是出自國人，竟是來自法國的馮德明，之後他更深情感款的唱出法文版「玫瑰人生」，獲得如雷的掌聲；另外還有新移民之子上台說唱「三字經」，好「卡哇伊」；再有花蓮之星孫賀含情脈脈的高歌「花蓮的月夜」、「往日情」、印尼籍配偶張莎麗中印雙聲道的「小姐請你給我愛」、彩虹生命教育協會帶來的音樂舞蹈劇，以及國際配偶表演肚皮舞等等。



◀ 移民署東部國際移民日慶祝活動由移民署副署長何榮村(左)揭開序幕(右為獲頒馬偕計畫永久居留證的美國籍威力傑教授)

為讓民眾更領略多元文化之美，特別設計出闖關活動，藉由親臨的方式體會異國風俗，其中童玩DIY，係由嫁來臺灣10多年的印尼籍張美君教授紙娃娃的製作，她說小時候家窮只能剪剪廢紙做人偶當作玩具，如今各式各樣的紙張美麗且材質好，做出的紙娃娃更加精緻。另外，還有異國美食與服飾體驗。美食的部分，可以用「咻」的一聲來形容，一會就搶用一空。

另由中華電信股份有限公司花蓮營運處鼎力贊助，現場開放民眾免費撥打國際電話，讓新移民放心講、安心講，一解思鄉之情。新移民們輪流撥回家報平安，喜樂之情溢於言表，令工作同仁們深感這幾天的辛勞，真是值得。

現場除了上述系列活動外，移民署花蓮縣服務站為展現移民輔導成果，則以多媒體方式播放為民服務的成果；此外，花蓮縣外籍配偶家庭服務中心、勵馨基金會及花蓮就業服務站等亦於現場提供就業與相關問題諮詢服務。

100年12月10日首次在東部舉行的國際移民日慶祝活動，點亮了東部新移民心中的一盞燈，提供了一個平臺讓新移民展現自我。當日同時展示花蓮在地豐富的文化與人文內涵。文化的融合充分在當日、在花蓮顯現，最後期待藉由國際移民日讓花蓮成為文化融合的亮點。

▲ 移民署2011國際移民日東部慶祝活動大合照，期待明年再相見

新移民自信美

-2011高雄國際移民日

文·圖 / 臺南市第一服務站科員 孔珠菁



來自越南的陳嘉蕓(左)、阮虹蕙(右)秀出越南女子優美身段



來自印尼的陳凱蒂(左)與先生陳家耀(右)異國婚姻夫妻間的琴瑟合鳴



來自印尼的蘇依英帶著一對寶貝兒女歡喜登臺



移民署主任秘書胡景富(中)、署長室簡任秘書謝文忠(右)與南區同仁及新移民家庭合影

國際移民日慶祝活動，南區場於12月10日在高雄左營彩虹市集夢想廣場熱鬧舉行，在這個專屬於新移民的日子裡，南區各服務站集結多方資源，提供打電話回娘家、異國美食展、各國文物展、多元文化博覽會及服裝秀的舞臺，讓新移民全家大小一起參加歡樂同慶，並開心大秀母國服飾，讓所有民眾看見新移民的自信美與家庭間絕佳的表演默契。

在南區場的多元文化服裝秀中，共有8個國家，15位新移民家庭成員參與，舞臺上飄著濃濃的異國風。來自印尼的依英，寶貝兒女均穿上印尼蠟染布(BATIK)製成的童裝，向母親行吻手禮，在印尼爪哇島上這是尊敬長輩的禮儀，一對兒女圍繞在依英身邊像兩隻可愛的小花蝴蝶；越南的嘉蕓和虹蕙，穿著Aodai國服配合草編竹笠與扇子走秀，越南女性纖細身段與曲線，在一顰一笑中都是美麗的嬌點；搭配泰國

傳統舞蹈表演的莎麗，以豐富的手部語言和優雅的儀態，展現泰國女子溫柔敦厚的一面；惠瑛是100年度新婚初次入境的新移民，盤起長髮著短上衣和寬長裙的韓服，與先生一同走秀，是端莊賢淑的韓國淑女；活動現場，泰國的小鳳和緬甸的慧芳獨挑大樑擔任主持工作。在國際移民日的夢想舞臺上，新移民秀出美麗、展現自信，其表現總是令人驚喜與讚嘆。

移民署主任秘書胡景富當天也特地穿著印尼傳統BATIK上衣頭戴PECI帽，與穿著印度服飾-莎瓦爾克米茲(SALWAR KAMEEZ)的署長室簡任秘書謝文忠，一同帶領南區各服務站站主任熱情粉墨登場，共同合唱「Taiwan Touch Your Heart」，為我們生活在這Ilha Formosa(葡萄牙語：美麗的島嶼)唱頌，幸福和諧的音樂齊聲飛揚，就像來自世界各地的新移民，與我們在臺灣這塊土地上團結耕耘，一點一滴建構起希望的未來。

新移民是我們的家人，其子女更是臺灣社會的新希望，在國際移民日這個大日子，有一塊專屬新移民的空間揮灑，展現其在臺生活的熱情與活力，尊重多元包容差異，因為有愛，我們將看見未來的臺灣更豐富美好。

◀ 高雄多元文化服裝秀



愛在北疆 情定超商

文·圖 / 連江縣服務站專員 蘇郁文

建國百年歲末年終，國之北疆「馬祖」雲霧四起氣溫僅有14度，夾著綿綿細雨，南竿鄉依舊宛若少女般覆上一層神秘面紗。當日移民署長謝立功親抵馬祖，受邀擔任超商「一日店長」，透過親身體驗瞭解新移民在馬祖實際生活情形及工作的甘苦，做為未來移民政策參考，並適時提供輔導關懷。在連江縣新移民女性關懷協會鄭嬌英理事長陪同下，於當日下午抵達南竿鄉馬祖村的便利商店，訪視自海峽對岸福建省連江縣嫁來馬祖之新移民李嫻婷店長。

個子不高，待人十分親切的李嫻婷店長，遠遠看到長相斯文、很帥又年輕的移民署長謝立功到訪，十分開心與激動，立即熱情邀請移民署長謝立功擔任與先生林柏華一同創業經營之超商「一日店長」，以服務來店消費之馬祖鄉親。李嫻婷女士的超商在馬祖屬觀光夜市之鬧區又緊鄰軍營，人潮一直絡繹不絕；換上商店制服挽起衣袖後，移民署長謝立功才知道店長不好當，除了要保持招牌微笑外，一會兒要在櫃檯內忙結帳、一會兒又要煮民眾點用之咖啡、一下子又要盤點新進貨物、一下子又服務「阿兵哥」代訂返臺機位，忙得不可開交，連停下來喝口水皆找不到空檔時間，忙進忙出兩腳亦早已酸得不聽使喚，才知看似輕鬆的工作原來不好賺啊！

「號外！號外！馬祖村長廣播、村長廣播，請各位馬祖鄉親父老姐妹注意 - 內政部入出國及移民署謝立功署長，現在親臨我們馬祖村的超商當一日店長，請各位鄉親現在有空就撥空過去捧捧場，有免費咖啡喝喔！」熱情的女村長前後約莫廣播十次，造成現場門庭若市、好不熱鬧；便利超商現場也來了不少新移民及其小孩和當地婆婆媽媽，移民署長謝立功亦利用工作空檔一一與其寒暄且握手致意，並關心其在馬祖離島



移民署長謝立功訪視大陸籍新移民李嫻婷(左)與其配偶林柏華一同經營之超商



移民署長謝立功擔任超商一日店長

生活狀況，小朋友皆對這位親民的一日店長投以笑容和好奇心；隨後李嫻婷店長的先生林柏華更帶著就讀國小一年級的兒子和父母來到超商，看到移民署長謝立功賣力工作，讓全家經營的超商收入遽增笑得合不攏嘴，李女士的公婆表示十分滿意媳婦為這一個家的盡心付出，兒媳倆人感情融洽，孫子亦教養得很乖巧，能娶到她進門是林家三輩子修來的福氣，更肯定移民署對新移民各項輔導的關懷與用心照顧。

摺紙藝術培訓

受收容人快樂學習

文 / 南投收容所 專員梁志源 圖 / 南投收容所 專員兼分隊長李龍秋

在收容等待遣返期間，竟然有機會學習摺紙、吊飾及中文歌唱，讓待遣的外籍收容人都感到驚喜。為鼓勵創作及學習，移民署南投收容所技藝培訓讓收容人學會製作「柿柿如意」吊飾、摺紙鶴、天鵝、花瓶、飛鳥等的作品，還設置成品及創作者展示區，陳列學習成果，經由交流及創作，除融合國際文化促進友誼，也舒緩等待遣返思念家人的情緒，更從中感受到臺灣社會的友善。

在移民署長謝立功的構思及政策倡導下，收容所「一所一特色」成為多元文化及技藝交融的場域，受收容人不斷的學習，完成的作品愈來愈精緻，有的甚至已達專業等級。移民署長謝立功前往南投收容所關懷受收容人時，待遣越南籍外勞阿玲滿懷感激地致贈一隻精緻地紙天鵝，從阿玲微笑的臉龐上，充分感受到內心的喜悅與感謝。

移民署南投收容所邀請慈濟功德會草屯聯絡處志工每週一次教導收容人「吊飾製作、中文教唱、素食烹飪學習、手語教學」等技藝外，更安排學有專精的助理員張瓊文指導各國籍受收容人學習摺紙藝術，在張助理員細心的指導下，越南籍受收容人阿玲開啟了她的另一項專長，從簡單的紙鶴及星星摺起，領悟力超強的她，自己變化色彩與樣式，精益求精不斷研發改良精進，完成目前最得意的作品「優雅的天鵝」，阿玲表示：「這麼多的作品並不是她一個人的力量可以完成的，在摺紙過程中，許多異國的姐妹們不分彼此互相討論、幫忙，雖然言語上有點溝通不良，但因共同興趣的啟發反而更增加彼此濃厚的情誼。」

移民署南投收容所內的摺紙藝術教學，現場互動熱絡，問這些受收容人為什麼對摺紙藝術這麼情有獨鍾，大家異口同聲的回答「因為很有趣啊！也可學習新的才藝」，大陸籍的梅芳還說以後可以把作品以網拍方式銷售，做為另一種開闢經濟來源的機會，並可於特殊節日轉送親友當作紀念品，她很高興在移民署收容所內受到妥善的照顧外，還有這麼多活動課程可參與，內心充滿感激。



移民署南投收容所越南籍受收容人阿玲(左)致贈署長謝立功紙天鵝



移民署南投收容所規劃受收容人摺紙藝術成果作品展示區

移民署收容所是行方不明外國人返鄉前的最後一站，為使收容對象受到最好的照料，南投收容所與慈濟功德會長期合作辦理義診、愛灑及技藝學習等關懷活動，透過技能課程學習從分工合作與集體創作，讓受收容人從藝術創作中展現自我才能，也讓收容管理制度更加溫馨，讓受收容人對象充分感受到臺灣尊重人權與愛的力量。

移民署創新加值服務—

簡化海外大陸人士申請來臺觀光手續

文 / 國際事務組專員 高任宏 圖 / 駐洛杉磯移民秘書 劉文章

「這是移民署的一小步，卻是兩岸交流的一大步！」歷經500多個日子的規劃、超過30次會議的討論與無數次的系統修正，「千呼萬喚始出來！」，100年12月23日聖誕夜前夕，移民署送給旅居海外大陸人士最好的聖誕禮物 - 來臺觀光可以比照簽證快速直接發證囉！！

由於旅居海外大陸人士眾多，近年來臺觀光人數持續成長，為提供更便利及有效的服務，以吸引更多大陸人士來臺觀光，移民署規劃建置網路系統，簡化海外大陸人民申請來臺觀光作業流程，並於100年12月23日起全面開放移民署海外27個駐外移民工作組受理申請，大幅提升申請流程與效率，提供申請人更便利之服務，促進來臺觀光意願。



● 首位使用線上直接發證系統申辦來臺觀光海外大陸人士羅碧泉小姐(右)

受理海外大陸人士來臺線上發證地區

開始日期	地區
100.11.25	洛杉磯
100.12.23	東京、大阪、首爾、馬尼拉、曼谷、吉隆坡、新加坡、雅加達、胡志明市、雪梨、奧克蘭、多倫多、溫哥華、波士頓、紐約、華盛頓、芝加哥、舊金山、邁阿密、檀香山、亞松森、聖保羅、普勒托利亞、巴黎

以往海外大陸人士申辦來臺觀光手續，歷經多次變革，從早期須透過旅行社代送件，後來修正為除委託旅行社送件外，大陸人士可親自前往我國各駐外館處送件，經郵寄至移民署審查發證後，再以外交郵袋將證件轉送回外館，由旅行社或當事人前往領證，從申請送件至領證平均約須3至4週，往往造成申請人諸多不便。在線上直接發證前，為解決等候時間太久的問題，移民署100年4月1日先在海外24個據點試辦旅外大陸人民申請來臺觀光，將申請書掃描後以電子郵件寄送移民署辦理之過渡期間簡化作業，可節省1至2週送件時間，但仍比外國人申請簽證申辦時間長。

未來只要申請人備齊文件及照片電子檔後，登入網站進行申請資料登錄與附件資料掃描上傳，同時選擇要送件的駐外館處，並預約送件日期，送件當日經外館移民署移民工作組收件審查，若證件齊全且無列管禁止入境情形，可線上立即產製許可證，現場收費後直接列印證件發給申請人，最快當日即可完成發(領)證程序，此舉將大幅減少申請人等待時間，簡化來臺觀光將提供更為便利有效的服務，期能吸引更多海外大陸人士來臺觀光，對提升我國經濟及正面形象將有明顯助益。



可於短時間領證，申請費用也比以前更便宜唷！

旅外大陸人士來臺觀光申請資格

1. 赴國外留學
2. 旅居國外取得當地永久居留權
3. 旅居國外一年以上且領有工作證明
4. 旅居國外取得當地依親居留權並有等值新臺幣20萬元以上存款證明
5. 前述隨行之旅居國外配偶或二親等內血親

泰國勞工 宋碟 返鄉記

文·圖 / 秘書室專員 林漢洲

3個月前，泰國勞工宋碟 (SONDET KHAMNGOEN) 因為飲食不慎造成細菌感染，接連的發燒讓他得了腦膜炎，傷害了神經系統，雖然緊急開刀撿回一命，但現在卻成了全身癱瘓的植物人！移民署臺北市服務站移民官林奕孜前來慰問，宋碟雖無法言語，但眼眶濕潤，彷彿有說不出的話要表達。

宋碟是來自泰國北部清萊省的泰國籍勞工，今年40歲，來臺已經8年多，在基隆六堵工業區生產電腦配件的公司上班，任職長達8年。宋碟生病後，臺灣同事主動發動樂捐，在主管孫家興及公司同仁的捐輸之下，好不容易付了宋碟的醫藥費及看護費，但今年11月簽證即將到期，要買機票回鄉卻造成他經濟上很大的負擔，因為必須支付放擔架6個機位費用以及隨行醫護人員費用達20萬元。

在苦覓機會安排宋碟回鄉的同時，宋碟的主管孫家興聽到社工提及，移民署與泰國政府雙方正推動「協助滯臺泰籍僑民返鄉專案」，9月將有專機飛來臺灣接泰僑回鄉，這項消息讓他如獲至寶。在移民署的協助幫助下，終於可以讓宋碟回鄉與家人團聚，孫家興與公司同仁都為他感到高興。

10月底，泰國東北部及中部地區陸續發生了大水患，接連的豪雨將泰國變成水澤之鄉，主要在低窪農地以及鄰近昭彼耶河地區，洪水衝入曼谷舊國際機場的廊曼機場，造成泰航接病人需要使用的醫療器材及消毒用品全被封在



▲ 移民署臺北市服務站移民官林奕孜(左)與僱主孫家興(中)訪視泰籍勞工宋碟

裡頭無法取得，只能等待洪水退去，也延誤了宋碟的返鄉時間。11月底，泰國大水終於退去，這時的宋碟卻開始發燒感染，全身癱瘓成植物人的他，住在汐止國泰醫院的情況時好時壞，醫生也無法開出適航證明書給航空公司，孫先生苦笑說，這可能是宋碟捨不得臺灣這份情吧！

宋碟的居留期今年11月到期，移民署基隆市服務站同仁幫忙個案展延工作，爭取充裕的時間讓宋碟調養身體。雖然住院醫藥費龐大，孫先生的公司同仁慷慨捐錢給宋碟，泰國駐臺辦也幫宋碟請領泰國勞工救助金。12月初，宋碟病情終於好轉，在移民署、泰國駐臺辦事處及泰國臺商總會的協助下，成功派出醫療包機，在移民署機場特勤隊協助醫病通關下，宋碟終於上飛機，12月10日搭乘泰航TG637班機回家了！水患退後，近半年的時間，身為雇主的孫先生，仍不離不棄的照顧，這種人間大愛也感動了天。

孫先生十分謝謝移民署的居中協助，也表示移民署同仁的善款會用在宋碟身上。移民署長謝立功表示，希望來臺工作的外國人士都能有個孫先生這麼好的雇主，若是遇到困難，移民署也會做新移民的「娘家」，幫忙解決各種問題。

宋碟返鄉後，移民署也協調泰方社福機構妥善照顧宋碟一家，讓人間溫情不因跨國界而消失。



新移民一起來投票

第13任總統副總統及第8屆立法委員選舉
投票時間：101年1月14日上午8時至下午4時

提醒您

投票時：

- ⊙ 請攜帶國民身分證、印章及投票票通知單
- ⊙ 這次選舉，一票選總統副總統、一票選立法委員、一票選政黨(不分區立法委員)
- ⊙ 為免違反選舉罷免相關法令，請勿攜帶行動電話、相機、攝影機等電子器材。並請勿汗損、撕毀或攜出選票
- ⊙ 請使用選委會製備之圈選工具，勿用私章蓋選票！



活動花絮



移民署專勤事務第一大隊專員吳晉璋(左)與臺北市服務站科員涂巧怡(右)兩人在移民署成立說明會上認識，相知相惜，並於100年11月27日共結連理



移民署南投縣專勤隊科員曾靖堯(左)與助理員蘇婉瑄(右)，兩人於100年11月19日共結連理，為移民署增添喜事一樁



100.12.14 移民署副署長何榮村(右)頒發「學術及商務旅行卡」給諾貝爾經濟學獎得主皮薩里德斯(Christopher A. Pissarides)，表達我國熱忱歡迎之意。



移民署新北市專勤隊科員張志堯(右)與高雄市第一服務站專員蕭奕蕙(左)於移民署相識，發現個性很合，兩人於100年11月26日結婚，共同為未來幸福打拼



100.12.24 移民署長謝立功(左四)帶領各國新移民參加新北市耶誕踩街遊行



100.11.27 移民署長謝立功(左三)參加移民署苗栗縣服務站與苗栗縣政府共同主辦之建國百年終身學習博覽會暨活力成長國際日



發行者：內政部入出國及移民署

發行人：謝立功

編輯委員：何榮村 張琪 李臨鳳
張素紅 張琬宜 施明德
林興春 潘綉英 詹素景
羅仕郎

封面題字：歐豪年

編輯總召：胡景富

主編：蕭正忠

執行編輯：陳志怡

視覺編輯：曾建軒 蔡宗展

編輯小組：藍慶煌 蔡培源 蘇慧雯
高景彬 邱曉蘋 林弘傑
蘇琳敏 王嘉偉 徐健麟
林漢洲

發行地址：10066 臺北市中正區
廣州街15號

網址：www.immigration.gov.tw

電話：(02) 2388-9393

廉政專線：(02) 2370-1710

傳真：(02) 2361-1598

創刊日期：中華民國 99年1月20日

出版日期：中華民國101年1月10日

印刷：新北市慈惠庇護工場

中華郵政臺北字第1604號執照
登記為雜誌交寄

本刊物係屬政策行銷廣告，歡迎本署同仁及各界人士踴躍投稿，以1,000字為限須附照片，並請另以電話通知確認。

聯絡單位：秘書室編審及檔案科

聯絡人：陳志怡

電話：(02) 2388-9393 #2722

投稿信箱：3919@immigration.gov.tw

